

Le sens de « Lâ ilâha illâ l-Lah »

Chaykh Muhammad ibn ‘Abd al-Wahhâb

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيْمِ

اِعْلَمْ رحمَكَ اللهِ أَنْ هَذِهِ الْكَلِمَةَ هِي الْفَارِقَةُ بَيْنَ الْكُفْرُ والإسلام، وَهِي ' كَلِمَةَ التَّقْوَى '، وَهِي الْعُرْوَةَ الْوُثْقَى ، وَهِي الَّتِي جُعَلَهَا إبراهيم عَلَيه السَّلاَمَ كَلِمَةَ باقِيَّةٍ فِي عُقَبِهُ لَعَلَّهُمْ يُرْجِعُونَ .

وَلَيْسَ الْمُرَادَ قولَهَا بِاللِّسَانِ مَعَ الْجَهْلِ بمعناها، فَإِنَّ الْمُنَافِقَيْنِ يَقُولُونَهَا وَهُمْ تَحْتَ الْكُفَّارِ فِي الدَّرَكِ الأسفل مِنْ النَّارِ، مَعَ كَوْنِهُمْ يُصَلُّونَ وَيَتَصَدَّقُونَ ،

وَلَكُنَّ الْمُرَادَ قولَهَا مَعَ مَعْرِفَتِهَا بِالْقَلْبِ وَمَحَبَّتَهَا وَمَحَبَّةَ أَهِلَّهَا وَبُغْضَ مَا خَالِفُهَا وَمُعَادَاتَهُ ، كَمَا قَالِ النَّبِيِّ ' صَلَّى اللَّهُ ' عَلَيه وآله وَسَلْمَ: «مَنْ قَالِ لَا إله إلّا اللهِ مُخْلِصَا »،

وَفِي رِوايَةَ « خَالَصَا مِنْ قُلَّبِهُ »،

وَفِي رِوايَةَ « صَادَقَا مِنْ قَلْبِهُ »

وَفِي حَدِيثَ آخر: «مَنْ قَالِ لَا إله إلّا اللهِ وَكفرَ بِمَا يُعْبَدْ مِنْ دُونَ اللهِ »

Au nom d'Allah, le Clément, le Miséricordieux

Sache, qu'Allah te fasse miséricorde que cette parole est celle qui sépare l'Islam et la mécréance. C'est la parole de piété, l'anse la plus solide, la parole dont Ibrâhîm fit une parole perpétuelle dans sa descendance.

Le but n'est pas de la prononcer de la langue en ignorant le sens, vu que les hypocrites la prononcent bien de la langue ; et pourtant sont au plus bas font de l'enfer, en dessous des autres mécréants ; malgré qu'ils prient et font la charité…

Le but, c'est de la prononcer tout en la comprenant dans le cœur et en l'aimant, et en aimant ses adeptes et en détestant et en s'opposant à ceux qui s'y opposent.

Le Prophète, que la Paix soit sur lui, a dit : « **Quiconque témoigne qu'il n'y a de divinité qu'Allah en toute pureté** »[1] Et dans une version : « **D'une pureté émanant de son cœur** »[2] Et dans une version : « **Sincèrement de son cœur** »[3].

Et dans un autre hadîth : « **Quiconque dit qu'il n'y a de divinité qu'Allah et désavoue ce qui est adoré en dehors d'Allah, son sang et ses biens sont sacré et son compte sera réglé par Allah** » [Rapporté par Muslim]

---

[1] Hadîth authentique rapporté par Jâbir Ibn ʻAbdAllah et Moûʻadh Ibn Jabal (radhiya l-Lahu ʻanhouma). Voir « as-*Silsila aṣ-Sahîha* » de al-Albânî (5/470) n° 2355.
[2] Hadîth authentique.
[3] Hadîth authentique.

إِلَى غَيْرَ ذَلِكَ مِنْ ' الْأَحَادِيث الدَّالَّةَ ' عَلَى جُهَّالَةٍ ' أَكْثَرُ النَّاسِ ' بِهَذِهِ الشَّهَادَةِ ،فَاعْلَمْ أَنْ هَذِهِ الْكَلِمَةَ نَفِيَّ وإثبات نَفِيَّ الإلهية عَمَّا سِوَى اللهِ تَعَالَى مِنْ الْمَخْلُوقَاتِ ، حَتَّى مُحَمَّدِ ' صَلَّى اللَّهُ ' عَلَيه وآله وَسَلْمَ ، وجبرائيل فَضَّلَا عَنْ غَيْرَهُمْ مِنْ الأولياء وَالصَّالِحَيْنِ .

Et il y a encore d'autres hadîth, qui nous montrent tous l'ignorance de la plupart des gens sur cette parole. Saches alors, que cette parole consiste en une contestation et une affirmation : Elle conteste le droit d'être adoré à tout autre qu'Allah, comme créatures, et même le prophète Muhammad, que la Paix soit sur lui, et même l'ange Jabrâ'il, et encore plus toute autre créature que ces deux là, comme les saints et les pieux.

إذاً فَهَّمَتْ ذَلِكَ فَتَأَمَّلَ هَذِهِ الألوهية الَّتِي أَثْبَتَهَا اللهِ لَنَفْسُه ، وَنَفَّاهَا عَنْ مُحَمَّدِ ' صَلَّى اللَّهُ ' عَلَيه وَسَلْمَ وجبرائيل وَغَيْرَهُمَا ، أَنْ يُكَوِّنَ لَهُمْ مِثْقَالَ حَبَّةِ مِنْ خَرْدَلِ ، فَاعْلَمْ أَنْ هَذِهِ الألوهية هِي الَّتِي تَسَمِّيهَا الْعَامَةَ فِي زَمانِنَا السِّرَّ وَالْوُلايَّةَ ، والإله مَعْنَاهُ الْوَلْي الَّذِي فِيه السِّرَّ ، وَهُوَ الَّذِي يَسْمُونَهُ الْفَقِيرَ وَالشَّيْخَ ، وَتَسَمِّيَهُ الْعَامَةَ السَّيِّدَ وأشباه هَذَا ، وَذَلِكَ أَنَّهُمْ يَظُنُّونَ أَنْ اللهِ جَعَلَ لِخَوَاصِّ الْخُلُقِ مَنْزِلَةً ، يَرْضَى أَنْ الإنسان يَلْتَجِئُ إِلَيهُمْ وَيَرْجُوهُمْ وَيَسْتَغِيثُ بِهُمْ وَيَجْعَلُهُمْ وَاسِطَةً بَيْنَه وَبَيْنَ اللهِ ، فَالَّذِي يَزْعَمُ ' أَهْلَ الشِّرْكِ ' فِي زَمانِنَا أَنَّهُمْ وسائطَهُمْ وَهُمْ الَّذِينَ يُسْمِيهُمْ الأولون (الآلهة)، وَالْوَاسِطَةَ هُوَ الإله ، فَقولَ الرَّجُلِ لَا إله إلّا اللهِ ، إبطال الْوسائطَ .

Si tu peux comprendre cela, médite donc sur cette divinité qu'Allah s'est affirmé à Lui-même : Il a contesté que Muhammad ou Jibrîl, et quiconque d'autre qu'eux deux, puisse avoir droit même à un seul atome de cette divinité. Sache que le sens de cette divinité est exactement le même que ce qu'appellent la populace de nos jours : *« Le pouvoir mystique »* car la divinité est ce qui possède un pouvoir mystique, et c'est ceux que les gens appellent aujourd'hui le « fakir », ou le « sidi » ou autre. Ils pensent qu'Allah a accordé à certaines créatures privilégiées un rang telle qu'Il aime que l'homme aille se réfugier chez eux et leur implorent l'aide et le secours, et placent leurs espoirs en eux, et les placent en tant qu'intermédiaires entre eux et Allah. Ce que les idolâtres de nos jours prétendent comme être leur intercesseur, est ce que les anciens idolâtres nommaient *« divinités »*, car l'intercesseur est *« la divinité »*, et donc lorsqu'un homme dit ***« Il n'y a de vraie divinité qu'Allah »*** il doit renier tous les intermédiaires.

فَإذاً أَرْدَتْ أَنْ تَعْرُفَ هَذَا ' مَعْرِفَةً تَامَّةٍ '، فَذَلِكَ بأمرين:

الأول : أَنْ تَعْرُفَ أَنْ الْكُفَّارِ الَّذِينَ قَاتِلَهُمْ ' رَسُولَ اللهِ " صَلَّى اللَّهُ ' عَلَيه وآله وَسلَّمَ ، وَقتلَهُمْ وَنَهْبَ أَموَّالَهُمْ ، وَاسْتَحَلَّ نِساءُهُمْ ، كَانُوا مَقرَّيْنِ لله سُبْحَانَه ، بِتَوْحِيدِ الرُّبُوبِيَّةِ ، وَهُوَ أَنَّه لا يُخَلِّقُ ، وَلَا يَرْزُقُ ، وَلَا يُحْيِي ، وَلَا يُمِيتُ ، وَلَا يُدَبِّرُ الأمور إلّا اللهِ وَحْدِهُ ،

Si tu veux connaître plus parfaitement cela, apprend donc ces deux choses :

1) Les mécréants que combattit le Messager d'Allah, que la Paix soit sur lui, avouaient qu'Allah existait et qu'Il est l'Unique Seigneur, que personne d'autre que Lui ne crée, ni ne donne de subsistance, ni ne donne la vie ni la mort, ni ne dirige l'univers si ce n'est Allah seul ;

كَمَا قَالِ اللهِ تَعَالَى :{ قُلْ مِنْ يَرْزُقُكُمْ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمِنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمِنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنْ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنْ الْحَيِّ وَمِنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ }.

Comme le dit Allah : « **Dis: "Qui vous attribue de la nourriture du ciel et de la terre? Qui détient l'ouïe et la vue, et qui fait sortir le vivant du mort et fait sortir le mort du vivant, et qui administre tout?", Ils diront: "Allah". Dis alors: "Ne Le craignez-vous donc pas?"** » (Sourate 10 verset 31)

وَهَذِهِ مسألة عَظِيمَةً مَهِمَّةَ ، وَهِيِ أَنْ تَعْرُفَ أَنْ الْكُفَّارِ شَاهِدُونَ بِهَذَا كُلَّه وَمَقَرُّونَ بِهِ وَمَعَ ذَلِكَ لَمْ يُدْخَلْهُمْ ذَلِكَ فِي الإسلام وَلَمْ يُحْرِمُ دِماءُهُمْ وَلَا أَمَوَّالَهُمْ ، وَكَانُوا أيضا يَتَصَدَّقُونَ وَيَحْجُونَ وَيَعْتَمِرُونَ وَيَتَعَبَّدُونَ وَيَتْرُكُونَ أشياء مِنْ الْمَحْرَمَاتِ خَوَّفَا مِنْ اللهِ عزِّ وَجَلِ

Ceci est un point très important : c'est de savoir que les mécréants attestaient de tous cela et avouaient cela, mais ils n'étaient pas musulmans pour autant et ni leurs sangs ni leurs biens ne furent sacrés, malgré qu'ils étaient charitables, pèlerins et dévots, et qu'ils s'abstenaient de certains péchés par crainte d'Allah.

2) La chose qui fit d'eux des mécréants est qu'ils n'attestèrent pas que l'Unicité d'Allah dans la divinité, qui signifie que personne d'autre qu'Allah ne peut être invoqué ni espéré, sans aucun associé ; et que le secours de nul autre que Lui ne peut être imploré, et que nul ne mérite l'offrande et le vœu que Lui seul, pas même un ange ni un prophète envoyé : Quiconque implore le secours d'un autre que Lui devient mécréant, et quiconque fait une offrande à un autre que Lui devient mécréant, et quiconque fait un vœu pour un autre que Lui devient mécréant, etc.

وَلَكُنَّ الأمر الثَّانِي هُوَ الَّذِي كَفَّرَهُمْ وَأُحِلَّ دِماءُهُمْ وأموالهم ، وَهُوَ أَنَّهُمْ لَمْ يُشْهَدُوا لله بِتَوْحِيدِ الألوهية ، وَهُوَ أَنَّه لَا يُدْعَى وَلَا يُرْجَى إِلّا اللهِ وَحْدِهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا يُسْتَغَاثُ بِغَيْرِه وَلَا يُذْبَحْ لَغيْره وَلَا يُنْذِرُ لَغَيْرَه ، لَا لِمَلَكَ مُقَرِّبُ وَلَا نَبِيَّ مُرْسِلِ ، فَمِنْ اِسْتَغَاثَ بِغَيْرَه فَقَدْ كَفَّرَ ، وَمِنْ ذِبْحَ لَغَيْره فَقَدْ كَفَّرَ ، وَمِنْ نذرَ لَغَيْرَه فَقَدْ كَفَّرَ وأشباه ذَلِكَ .

Et le summum de tout cela est que tu saches que les idolâtres que combattit le Messager d'Allah, que la paix soit sur lui, invoquaient des êtres saints comme les anges, Jésus, ‘Ouzayr, et autres saints, et c'est pour ça qu'ils furent mécréants malgré qu'ils avouaient qu'Allah soit le seul Créateur et pourvoyeur, et dirigeant de l'univers.

وَتمامُ هَذَا ، أَنْ تَعْرُفَ أَنَ المشركين الَّذِينَ قَاتِلَهُمْ ' رَسُولَ اللهِ " صَلَّى اللَّهُ ' عَلَيه وآله وَسَلْمَ كَانُوا يَدْعُونَ الصَّالِحَيْنِ مِثْلُ الْمَلاَئِكَةَ وعيسى وعُزير وَغَيْرَهُمْ مِنْ الأولياء ، فَكَفَّرُوا بِهَذَا مَعَ إقرارهم بِأَنْ اللهِ هُوَ الْخَالِقُ الرازق الْمُدَبَّرَ

Une fois que tu connaîtras ça, c'est que tu connais le sens de ***« Il n'y a de vraie divinité qu'Allah »*** et tu sauras que quiconque adore un prophète, un ange ou implore son secours : il a quitté l'Islam, et c'est cette mécréance que combattit le prophète, que la Paix soit sur lui.

وَإِذاً عَرَّفَتْ هَذَا عَرَّفَتْ مُعَنّى لَا إله إِلّا اللهِ ، وَعَرَّفَتْ أَنْ مِنْ نَحَّا نُبِيَا أَوْ مَلَّكَا أَوْ نَدْبَهُ أَوْ اِسْتَغَاثَ بِهِ فَقَدْ خَرَّجَ مِنْ الإسلام ، وَهَذَا هُوَ الْكَفْرُ الَّذِي قَاتِلَهُمْ عَلَيه ' رَسُولَ اللهِ " صَلَّى اللَّهُ ' عَلَيه وآله وَسَلْمَ .

فَإِنَّ قَالِ قَائِلِ مِنْ المشركين نَحْنُ نُعَرِّفُ أَنْ اللهِ هُوَ الْخَالِقُ الرازق الْمُدَبَّرَ ، يُمَكِّنُ هَؤُلَاءِ الصَّالِحَيْنِ أَنْ يُكَوِّنُوا مُقَرَّبَيْنِ وَنَحْنُ نَدْعُوهُمْ وَنُنْذِرُ لَهُمْ وَنُدْخِلُ عَلَيهِمْ وَنَسْتَغِيثُ بِهِمْ ونريد بِذَلِكَ الْوِجَاهَةَ وَالشَّفَاعَةَ ، وَإِلّا نَحْنُ نُفْهِمُ أَنْ اللهِ هُوَ الْخَالِقُ الْمُدَبِّرُ.

Donc, si un idolâtre te dis : *« Nous savons que c’est Allah le Créateur et Celui qui donne subsistance, mais ces saints sont proches de Lui donc nous les invoquons et leurs faisons des vœux et leur implorons secours afin d’obtenir leur rang et leur intercession, mais nous avons bien compris que c’est Allah le Créateur et le dirigeant de l’univers »*

فَقُل : كَلاَمُكَ هَذَا مَذْهَبَ أَبِي جهل وأمثاله فَإِنَّهُمْ يَدْعُونَ عيسى وعزيرا وَالْمَلاَئِكَةَ والأولياء يُرِيدُونَ ذَلِكَ ، كَمَا قَالِ تَعَالَى :{ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إلّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى }.

Répond lui : Ton précepte est celui d’Abou Jahl et ses semblables qui invoquent Jésus, ‘Ouzeyr, les anges et les saints pour obtenir cela d’eux : « **Tandis que ceux qui prennent des protecteurs en dehors de Lui (disent): "Nous ne les adorons que pour qu’ils nous rapprochent davantage d’Allah".** » (Sourate 39, verset 3)

وَقَالَ تَعَالَى :{ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونَ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ }.

Et Allah a dit : « **Ils adorent en dehors d’Allah ce qui ne peut ni leur nuire ni leur profiter et ils disent : « Ceux-ci sont nos intercesseurs auprès d’Allah** » (sourate 22, verset 12)

فَإذاً تَأَمَّلَتْ هَذَا تَأَمَّلَا جِيدًا ، عَرَّفَتْ أَنْ الْكُفَّارِ يُشْهِدُونَ لله بِتَوْحِيدِ الرُّبُوبِيَّةِ ، وَهُوَ تَفَرُّدَ بِالْخُلْقِ وَالرِّزْقِ والتدبير ، وَهُمْ يَنْخُونَ عيسى وَالْمَلاَئِكَةَ والأولياء يُقَصِّدُونَ أَنَّهُمْ يُقَرِّبُونَهُمْ إِلَى اللهِ وَيُشَفِّعُونَ عِنْدَه

Lorsque tu médites bien cela, tu sauras alors que les mécréants attestent l’Unicité d’Allah dans la Seigneurie, ce qui consiste à croire qu’Il est le seul Créateur et dirigeant de l’univers, et qu’ils adorent Jésus, les anges et les saints pour que ceux-ci les rapprochent d’Allah et plaident en leur faveur.

وَعَرَّفَتْ أَنْ مِنْ الْكُفَّارِ خصوصا النَّصَارَى مِنْهُمْ ، مِنْ ' يَعْبُدُ اللَّهَ ' اللَّيْلَ وَالنّهارَ ، وَيُزَهِّدُ فِي الدُّنْيا ، وَيَتَصَدَّقُ بِمَا دَخَلَ عَلَيه مِنْهَا ، مُعْتَزِلَ فِي صَوْمَعَةِ عَنْ النَّاسِ ، وَمَعَ هَذَا : كَافِرُ عَدُوِّ لله .. مُخَلَّدَ ' فِي النَّارِ '، بِسَبَبِ اِعْتِقَادِهُ فِي عيسى أَوْ غَيْرَه مِنْ الأولياء ، يَدْعُوهُ أَوْ يُذَبِّحُ لَهُ أَوْ يُنْذِرُ لَهُ ،

Tu sauras alors que les mécréants, et tout particulièrement les chrétiens, parmi eux, il y a celui qui adore Allah jour et nuit et se montre ascète quant aux choses mondaines, généreux avec ce qu’ils a, et se retire dans les monastères, mais malgré tout ça : c’est un mécréant ennemi d’Allah et éternelle en enfer ; pour avoir eu des croyances en Jésus ou autres saints, et pour l’avoir invoqué et lui avoir fait des vœux.

تَبَيُّنَ لَكَ كَيْفَ ' صِفَةُ الْإِسْلَامِ '، الَّذِي دَعَّا إِلَيه نَبِيَّكَ ' صَلَّى اللَّهُ ' عَلَيه وآله وَسَلْمَ ، وَتَبَيُّنَ لَكَ أَنْ كَثِيرًا مِنْ النَّاسِ عَنْه بِمَعْزِلِ ، وَتَبَيُّنَ لَكَ مُعَنَّى قَوْلِهُ ' صَلَّى اللَّهُ ' عَلَيه وآله وَسَلْمَ :« بَدَأَ الإسلام غَرِيبًا ، وَسَيَعُودُ غَرِيبَا كَمَا بَدَأَ ».

Tout ceci te montre ce qu’est l’Islam, et à quoi invita ton prophète, que la paix soit sur lui, et cela te montre qu’ils s’en sont écartés. Cela te montre aussi ce que voulait dire le Prophète lorsqu’il dit : « **L’Islam a commencé étranger, et redeviendra étranger comme il le fut au début.** »[4]

فَاللهَ اللهِ يا إخواني تَمَسَّكُوا بأصل دَيِّنَكُمْ ، وَأَوَّلَهُ وآخره وَأَسِّهُ وَرَأَّسَهُ : شَهَادَةُ أَنْ لَا إله إلّا اللهِ .. وَأُعْرُفُوا مَعَنَاهَا ، وَأَحَبُّوهَا وَأَحَبُّوا أَهِلَّهَا ، وَاِجْعَلُوهُمْ إخوانكم ، وَلَوْ كَانُوا بَعِيدَيْنِ

Ainsi, Allah ! Allah ! Ô mes frères ! Agrippez-vous à la racine de votre religion ! Et son début, sa fin, sa racine et sa base est : l’attestation qu’il n’y a de vraie divinité qu’Allah. Connaissez son sens, aimez-le, et aimez ses adeptes, et faites en vos frères, même s’ils sont loin de vous.

[4] Hadîth authentique rapporté par Mouslim d’après Abou Hourayra (radhiya l-Lahu ‘anhu).

وَاكْفرُوا بِالطَّوَاغِيتِ وَعَادُوهُمْ وَأَبْغَضُوهُمْ ، وَأَبْغَضُوا مِنْ أَحَبِّهُمْ أَوْ جَادَلَ عَنْهُمْ أَوْ لَمْ يُكَفِّرْهُمْ أَوْ قَالَ مَا عَلَيِي مِنْهُمْ أَوْ قَالَ مَا كَلِّفَنِّي اللهِ بِهُمْ ، فَقَدْ كَذَّبَ هَذَا عَلَى اللهِ وَافْتَرَى ، فَقَدْ كَلَّفَهُ اللهِ بِهُمْ وَافْتَرَضَ عَلَيه الْكَفْرُ بِهُمْ وَالْبَرَاءَةَ مِنْهُمْ وَلَوْ كَانُوا إخوانهم وأولادهم ... فَاللهَ اللهِ ، تَمَسَّكُوا بِذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَلْقُونَ رَبَّكُمْ لَا تُشْرِكُونَ بِهِ شُيِّئًا ، اللَّهُمَّ تَوَفَّنَا مُسَلَّمَيْنِ ، وَأَلْحَقْنَا بِالصَّالِحِينَ .

Et désavouez les Tâghoût, opposez vous à eux et haïssez les, et haïssez ceux qui les aiment, ou plaident en leur faveur, ou ne les considèrent pas mécréants, ou qui disent *« Je me fiche bien d'eux ! »* ou *« Allah ne m'a pas chargé d'eux ! »* Car celui là a mentit contre Allah et l'a diffamé ! Allah l'a incontestablement chargé d'eux, et lui a ordonné de mécroire en eux et de les désavouer, fussent-ils ses frères, ses enfants ou qui que ce soit… Allah ! Allah ! Agrippez-vous à cela, afin que vous rencontriez votre Seigneur sans rien Lui associer. Ô Allah ! Fais nous mourir musulmans, et fais nous rejoindre les saints.

ولنختم الْكِلاَمَ بآية ذكرَهَا اللهِ فِي كُتَّابِهُ ، تَبَيُّنَ لَكَ أَنْ كَفَّرَ المشركين مِنْ أَهَلِّ زَمانِنَا أَعِظَمَ كَفْرًا مِنْ الَّذِينَ قَاتِلَهُمْ ' رَسُولَ اللهِ " صَلَّى اللَّهُ ' عَلَيه وآله وَسَلْمَ ،

Nous clôturerons ce discours par un verset qu'Allah mentionna dans Son Livre, qui te montrera que l'impiété des idolâtres de notre époque est bien pire que celle de ceux que combattit le messager d'Allah, que la Paix soit sur lui.

قَالِ اللهِ تَعَالَى :{ وَإِذاً مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلّا إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّاكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُم وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا }.

Allah a dit : « **Et quand le mal vous touche en mer, ceux que vous invoquiez en dehors de Lui se perdent. Puis, quand Il vous sauve et vous ramène à terre, vous vous détournez. L'homme reste très ingrat!** » (Sourate 17 verset 67)

فَقَدْ سَمَّعْتُم أَنْ اللهِ سُبْحَانَه ذكرَ عَنْ الْكُفَّارِ أَنَّهُمْ إذا مسهم الضر تركوا السادة والمشائخ ولم يستغيثوا بهم بل أخلصوا لله وحده لا شريك له واستغاثوا به وحده ، فإن جاء الرخاء أشركوا ،

وانت ترى المشركين من أهل زماننا ولعل بعضهم يدعي أنه من أهل العلم وفيه زهد واجتهاد وعبادة ، إذا مسه الضر قد يستغيث بغير الله مثل معروف أو عبد القادر الجيلاني وأجل من هؤلاء مثل زيد بن الخطاب والزبير ، وأجل من هؤلاء مثل رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم، والله المستعان . . .

وأعظم من ذلك وزرا أنهم يستغيثون بالطواغيت والكفرة والمردة مثل شمسان وإدريس ويونس وأمثالهم

والله سبحانه أعلم

Vous avez entendu qu’Allah a bien dit des mécréants que lorsqu’un mal les touche alors qu’ils sont en pleine mer, ils abandonnent leurs idoles et leurs dieux, et n’implorent pas leur aide, mais ils ne demandent qu’à Allah uniquement sans aucun associé, et n’implorent que Son aide à Lui. Puis, une fois sauvés, ils reviennent au polythéisme.

Mais aujourd’hui, tu vois ces idolâtres contemporains, et même parmi eux, un prétendu savant, ascète, studieux et dévot : lorsqu’un mal l’atteint il se met à implorer l’aide d’autres qu’Allah, comme Ma‘roûf, ou ‘Abd al-Qader Al Jilâni, et plus noble qu’eux encore : Zayd Ibn Al Khattâb et Zoubeyr, et plus noble qu’eux encore : le messager d’Allah, que la Paix soit sur lui. C’est à Allah que nous implorons l’aide…

Pire encore, c’est qu’ils implorent même le secours des Tâghoût impies et perfides comme Chamsân, Idrîs, Yoûnous et leurs semblables.[5]

Et Allah, Purifié de tout associé, demeure le plus savant.

Source : Dourar As-Saniyya : Volume 2 / Pages 116 à 120

[5] Chamsân, Idrîs, Yoûnous, Tâj, Badaouî et autres sont des personnages que les gens adorent en dehors d’Allah dans la région où se trouvait le cheykh, qu’Allah lui fasse miséricorde.